

Appendix 5 Selected Films in English of Operettas by Composers for the German Stage

The Merry Widow (Lehár)

- 1925 Mae Murray & John Gilbert, dir. Erich von Stroheim. Metro-Goldwyn-Mayer. 137 mins. [Silent]
- 1934 Maurice Chevalier & Jeanette MacDonald, dir. Ernst Lubitsch. MGM. 99 mins.
- 1952 Lana Turner & Fernando Lamas, dir. Curtis Bernhardt. Turner dubbed by Trudy Erwin. New lyrics by Paul Francis Webster. MGM. 105 mins.

The Chocolate Soldier (Straus)

- 1914 Alice Yorke & Tom Richards, dir. Walter Morton & Hugh Stanislaus Stage. Daisy Feature Film Company [USA]. 50 mins. [Silent]
- 1941 Nelson Eddy, Risë Stevens & Nigel Bruce, dir. Roy del Ruth. Music adapted by Bronislau Kaper and Herbert Stothart, add. music and lyrics: Gus Kahn and Bronislau Kaper. Screenplay Leonard Lee and Keith Winter based on Ferenc Mulinár's *The Guardsman*. MGM. 102 mins.
- 1955 Risë Stevens & Eddie Albert, dir. Max Liebman. Music adapted by Clay Warnick & Mel Pahl, and arr. Irwin Kostal, add. lyrics: Carolyn Leigh. NBC. 77 mins.

The Count of Luxembourg (Lehár)

- 1926 George Walsh & Helen Lee Worthing, dir. Arthur Gregor. Chadwick Pictures. [Silent]

***Madame Pompadour* (Fall)**

1927 Dorothy Gish, Antonio Moreno & Nelson Keys, dir. Herbert Wilcox.
British National Films. 70 mins. [Silent]

***Golden Dawn* (Kálmán)**

1930 Walter Woolf King & Vivienne Segal, dir. Ray Enright. Music credited to Emmerich Kálmán and Hubert Stothart. Screenplay: Walter Anthony. Vitaphone Orchestra, cond. Louis Silvers. Warner Bros and The Vitaphone Corporation. 81 mins.

***The Smiling Lieutenant* [*Ein Walzertraum*] (Straus)**

1931 Claudette Colbert, Maurice Chevalier & Miriam Hopkins, dir. Ernst Lubitsch. MD: Adolph Deutsch; music arr. Johnny Green & Conrad Salinger, lyrics Clifford Grey. Screenplay Ernest Vajda & Samson Raphaelson. Paramount Pictures. 90 mins.

***The Lady in Ermine* (Gilbert)**

1927 Corinne Griffith, Einar Hanson & Ward Crane, dir. James Flood.
Corinne Griffith Productions. [Silent]
1948 [*That Lady in Ermine*] Betty Grable, Douglas Fairbanks Jr, & Cesar Romero; dir. Ernst Lubitsch and Otto Preminger. [Preminger took over after Lubitsch's death during filming.] Lyrics & music: Leo Robin & Frederick Hollander. Screenplay Samson Raphaelson. Orchestration: Edward Powell, Herbert Spencer, & Maurice dePakh. MD and incidental music: Alfred Newman. Twentieth Century Fox. 85 mins.

***One Hour with You* (Straus)**

1932 Maurice Chevalier, Jeanette MacDonald & Genevieve Tobi, dir. Ernst Lubitsch, assisted by George Cukor. Script: Samson Raphaelson (after Lothar Schmidt's play *Only a Dream*). Songs by Oscar Straus, lyrics

Leo Robin, title song by Richard Whiting. Paramount Pictures. 80 minutes.

Waltz Time [Die Fledermaus] (Strauss, Jr)

1933 Evelyn Laye, Fritz Schultz & Gino Malo, dir. Wilhelm Thiele. Screenplay: A.P. Herbert & Louis Levy. Gaumont British Picture Corporation. 82 mins.

Blossom Time (Clutsam/Schubert)

1934 Richard Tauber, Jane Baxter & Carl Esmond, dir. Paul L. Stein. British International Pictures (BIP). 91 mins.

Waltzes from Vienna (Strauss Sr & Jr, arr. Korngold & Bittner)

1934 Esmond Knight, Jessie Matthews & Edmund Gwen, dir. Alfred Hitchcock. Gaumont British Picture Corporation. 76 mins.

1938 [*The Great Waltz*] Luise Rainer, Fernand Gravey, and Miliza Korjus, dir. Julien Duvivier, Victor Fleming, & Josef von Sternberg. Screenplay Samuel Hoffenstein & Walter Reisch from an original story by Gotfried Reinhardt. Music arr. Dimitri Tiomkin, lyrics: Oscar Hammerstein II. MD: Arthur Gutmann. Dances and ensembles: Albertina Rasch. MGM. 104 mins.

Two Hearts in Waltztime (Stolz)

1934 Carl Brisson, Frances Day, Valerie Hobson & Oscar Asche, dir. Carmine Gallone & Joe May. Based on the German film of 1930. Nettlefold Films. [Walton-on-Thames, Surrey.] 80 mins.

I Give My Heart [Die Dubarry] (Millöcker/Mackeben)

1936 Gitta Alpár, Patrick Waddington & Owen Nares, dir. Marcel Varnel, BIP. 90 mins.

The Last Waltz (Straus)

1936 Jarmila Novotna & Harry Welchman, dir. Gerald Barry and Leo Mittler. Warwick Film Productions & Gnom-Tonfilm. 74 mins.

Dreams Come True [Clo-Clo] (Lehár)

1936 Frances Day, Nelson Keys, Hugh Wakefield & Marie Lohr, dir. Reginald Denham. London & Continental Films. 78 mins.

The King Steps Out [Sissi] (Kreisler)

1936 Grace Moore & Franchot Tone, dir. Josef von Sternberg. Columbia Pictures. 85 mins.

With Pleasure, Madame [Ball im Savoy] (Abraham)

1936 Conrad Nagel & Marta Labarr, dir. Victor Hanbury. John Stafford Productions. 75 mins.

The Girl in the Taxi (Gilbert)

1937 Frances Day, Henri Garat, & Lawrence Grossmith, dir. André Berthomieu. British Unity Pictures. 66 mins.

The Lilac Domino (Cuvillier)

1937 Michael Bartlett, June Knight, & Fred Emney, dir. Frederic Zelnik. Grafton Films [UK]. 79 mins.

Maytime (music originally Kollo, then Romberg)

1937 Jeanette MacDonald, Nelson Eddy, & John Barrymore, dir. Robert Z. Leonard. Music arr. & composed: Herbert Stothart. MGM. 131 mins.